Ejercicio 5 – ARTIP Capacitación

|  |
| --- |
| **Consideraciones generales para las entrevistas** |

Αρχή φόρμας



|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 1** | | | |
| **Un formulario estándar de informe médico …** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | debe utilizarse. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Directrices se encuentran en el Anexo I. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Directrices se encuentran en el Anexo IV. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 2** | | | |
| **Intérprete** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Su trabajo es confidencial. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Siempre se debe utilizar intérpretes locales. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | El sexo puede ser una cuestión dependiente de la cultura y del abuso sexual denunciado. |  |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 3** | | | |
| **Entrevistas** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Sólo deben autorizarse temas relativos a la tortura. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Deben abordarse inmediatamente todas las clases de tortura, también si el detenido se siente inconfortable o teme castigo. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Escuchar es más importante que preguntar. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 4** | | | |
| **Informes médicos pueden servir en este contexto para (por ejemplo)** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | identificar a los perpetradores responsables de la tortura. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | identificar las necesidades terapéuticas del superviviente. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | apoyar las solicitudes de asilo político. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 5** | | | |
| **Lesiones deberán ser documentad**as… | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | sólo si las denunciaciones han sido sometidas a juicio. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | solamente en presencia de autoridades. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | sólo cuando una corte lo ordena. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | otro |  |
|  | | | |

Τέλος φόρμας

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 6** | | | |
| **Detenidos tienen el derecho de…** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | obtener, durante el periodo de detención, una segunda o alternativa evaluación de un médico calificado. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | obtener, después del periodo de detención, una segunda o alternativa evaluación de un médico calificado. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | un examen privado. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 7** | | | |
| **Si el examen médico forense viene a apoyar la denuncia de tortura..** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | el detenido debe regresar al lugar de detención bajo vigilancia. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | el detenido deberá comparecer ante el fiscal o el juez para que determinen bajo qué autoridad judicial han de ponerlo. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 8** | | | |
| **Lo que entre otro se ha de evitar:** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Visitas únicas, o sea no seguidas de otras, o visitas sin mecanismos de protección suficiente del detenido. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | Visitas de no expertos. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | TEXTO ORIGINAL:  ***An investigation using observations when no allegations have been brought forward***  MI TRADUCCION  **Indagaciones que, en los casos de no haber denunciaciones sometidas a juicio, asimismo se utilizan para vigilar.** |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 9** | | | |
| **Hay que abarcar entre otros temas** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | la historia psicológica. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | las circunstancias de detención. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | el lugar y las condiciones de detención. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | un diálogo sobre opiniones políticas generales. |  |
|  | | | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Pregunta: 10** | | | |
| **Los actos siguientes pueden constituir tortura:** | | | |
| **Opción** |  | **Respuesta** |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | privación de la estimulación sensorial normal |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | golpes simples como aquellos que son usuales en las escuelas de algunos países. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | amenazas de tortura. |  |
| http://etraining.istanbulprotocol.info/template/artip/img/checkbox_off.png |  | amputación médical. |  |
|  | | | |